the ROHO group
shape fitting technology®

ROHO®

Non-Powered Mattresses & Accessories Operations Manual

NOTHING FEELS LIKE A TRUSTED ROHO WORLDWIDE ACCEPT NO SUBSTITUTES

SUPPLIER: THIS MANUAL MUST BE GIVEN TO THE USER OF THIS MATTRESS PRODUCT.

USER: BEFORE USING THIS MATTRESS PRODUCT, READ THESE INSTRUCTIONS AND SAVE FOR FUTURE REFERENCE.

shape fitting technology®

TABLE OF CONTENTS

Instructions for the following support surfaces are covered in this operations manual:

	Page
Warnings	3
Precautions	4
Intended Use	5
Parts Detail	6
Support Surface Accessories	
• Thyroid Pillow	7
• Nesting Pad	7
• Arm Board	7
• Head/Neck Pillow	7
Mattress Overlays	
DRY FLOATATION® Mattress Overlay (Standard & Bariatric)	8-9 Neonatal/
Isolette DRY FLOATATION	8-9
O.R. Pad DRY FLOATATION	8-9
PRODIGY Mattress Overlay®	8-10
Cleaning & Disinfecting	11
Return, Repair & Contact Information	12
Warranty	13

ROHO, Inc. has a policy of continual product improvement and reserves the right to amend specifications presented in this operations manual.

ROHO® Cushions and Support Surfaces are manufactured in the U.S.A. by ROHO, Inc.,
100 North Florida Avenue, Belleville, Illinois 62221-5429
Toll Free: 1-800-851-3449 • Local: 618-277-9150 • www.therohogroup.com

© 2008 ROHO, Inc.
The following are trademarks and registered trademarks of ROHO, Inc.:
ROHO®, DRY FLOATATION®, PRODIGY Mattress Overlay®, and shape fitting technology®.

WARNHINWEIS: Matratzenauflage Einklemmungsgefahren

Medizinische Experten und Regierungsbehörden in mehreren Ländern haben bestimmt, dass Seitengitter an Betten zu lebensgefährlichen Einklemmungen des Patienten führen können. Die Verwendung von Seitengittern kann für bestimmte Patienten jedoch klinisch erforderlich sein. Ob man Seitengitter verwendet oder nicht, sollte sich nach den massgeblichen Gesetzen und Vorschriften richten, und nach der Beurteilung des Falles durch einen medizinischen Experten und / oder eine Pflegekraft, welche aktiv an der Pflege des Patienten beteiligt ist, fundiert auf dem individuellen Zustand und den Bedürfnissen des jeweiligen Patienten. Eine derartige Beurteilung kann einschliessen, muss aber nicht beschränkt sein auf: den Körperbau des Patienten, Allgemeinzustand, Grad der Verwirrung oder Einschränkung der kognitiven Fähigkeiten (mit oder ohne Medikamente), Beweglichkeit (oder Mangel an Beweglichkeit), Häufigkeit von Hinfallen, Streitlust, Versuche aus dem Bett aufzustehen, unkontrollierte Bewegungen und die Frustration eines Patienten ans Bett gebunden zu sein.

Im Falle, dass man sich für die Verwendung von Seitengittern entscheiden muss, sollten gut informierte und ausgebildete Pflegekräfte versichern, dass die mögliche Gefahr eines Patienten sich in den Seitengittern zu verfangen, identifiziert wird und dass alle nötigen Schritte unternommen werden um solche Risiken zu minimieren.

Im Falle, dass man entscheidet auf die Verwendung von Seitengittern zu verzichten, sollten gut informierte und ausgebildete Pflegekräfte versichern, dass die mögliche Gefahr dass ein Patient aus dem Bett fällt identifiziert wird und dass die nötigen Schritte unternommen werden, diese Gefahr zu minimieren.

Unabhängig von der Tatsache ob Seitengitter gleichzeitig mit dieser Matratzenauflage verwendet werden oder nicht, sollten gut ausgebildete Pflegekräfte bestimmen, ob Kissen, Polster, Alarmanlagen, verstellbare Betten oder andere auf dem Markt zur Reduzierung des Risikos von Einklemmung und Stürzen erhältliche Positioniermittel oder Schutzvorrichtungen verwendet werden sollen.

WARNHINWEIS: PRODIGY Matratze Erstickungsgefahr durch Überzug

Der PRODIGY Matratzen-Überzug sollte nicht für Kleinkinder oder Menschen mit Erstickungsrisiko verwendet werden.

⚠ VORSICHTSMASSNAHMEN ⚠

- **Ziehen Sie vor der Verwendung den Rat eines medizinischen Experten heran um zu versichern, dass das Produkt den individuellen Bedürfnissen des Benutzers entspricht.**

- **KONTROLLIEREN SIE MEHRFACH JEDEN TAG JEDEN BEREICH DER AUFLAGENFLÄCHE** um zu versichern, dass sie richtig aufgeblasen, angepasst und eingerastet ist.

- **RICHTIGE BEFÜLLUNG:** Die Verwendung eines anderen Gerätes als der mitgelieferten Handpumpe zur Befüllung kann die Auflagefläche beschädigen und die Garantie ungültig machen.

- **UNGENÜGENDE BEFÜLLUNG: VERWENDEN** Sie die Auflagefläche **NICHT** mit ungenügender Befüllung. Wenn die Auflagefläche anscheinend nicht genug Luft aufweist und auch keine Luft zu halten scheint, prüfen Sie ob alle Ventile geschlossen sind, in dem Sie die Ventile (das Ventil) im Uhrzeigersinn drehen. Wenn die Auflage danach immer noch keine Luft behält, kontaktieren Sie unverzüglich ihren Arzt/Schwester/Pfleger, Verteiler, Verkäufer oder ROHO, Inc. Die Verwendung einer ungenügend befüllten Auflagefläche reduziert oder eliminisiert die unterstützenden Eigenschaften der Auflagefläche.

- **ÜBERFÜLLUNG: VERWENDEN SIE KEINE** mit Luft überfüllte Auflagefläche. Bei der Verwendung von ROHO Matratzenersatz oder Matratzenauflage versichern Sie, dass das Produkt ausreichend mit Luft gefüllt ist, so dass der Patient in die Matratze einsinken kann. Richtige Befüllung gewährleistet den maximalen therapeutischen Vorteil des Patienten und reduziert auch das Risiko, dass der Patient unabsichtlich von der Auflage rollt. Überfüllung mit Luft verstärkt das Risiko, dass der Patient von Matratzenersatz oder Auflage rollen könnte. Aus diesem Grund ist es wichtig, dass dieses Produkt von sachkundigen Pflegekräften, welche mit der richtigen Verwendung dieses Produktes vertraut sind, installiert wird.

- **GEWICHTSBESCHRÄNKUNG:** Die Auflagefläche sollte die richtige Grösse für den Patienten haben. Es gibt keine Gewichtsbeschränkung für eine ROHO DRY FLOATATION Matratze, die auf die Grösse des Patienten abgestimmt ist. Die PRODIGY Matratzenauflage ist auf ein Gewicht von 136 kg begrenzt (300 lbs).

- **DRUCK:** Änderungen der Höhenlage können Anpassungen der Auflagefläche erforderlich machen. Prüfen Sie die Auflagefläche wenn sich die Höhenlage um 300 m (1.000 Foot) oder mehr verändert.

- **LÖCHER ODER RISSE:** Halten Sie alle scharfen Gegenstände von der Auflagefläche fern, welche die Luftkammern durchstossen könnten und dazu führen könnten, dass die Luft abfliesst und sich die Auflage entleert (siehe oben).

- **HITZE/FEUER:** Halten Sie alle heissen Oberflächen, offenen Flammen und heissen Aschen fern von der Auflagefläche.

- **EXTREME KÄLTE:** Wenn die Auflagefläche extremer Kälte ausgesetzt wurde (unter 32° F / 0°C) und ungewöhnlich steif ist, bringen Sie die Auflagefläche zu einer Temperatur von 72° F / 22°C und öffnen Sie dann das Eckventil. Rollen Sie die Auflagefläche auf und dann wieder aus bis das Material wieder weich und nachgiebig geworden ist. Wiederholen Sie die Anleitungen zur richtigen Anpassung bevor der nächsten Verwendung.

- **VERWENDEN** Sie die Auflagefläche **NICHT** als eine Oberfläche zum Transfer.

- **BRINGEN** Sie die Auflagefläche **NICHT** in eine neue Position während eine Person darauf liegt.

- **BLOCKIERUNGEN:** Wenn sich zu viele Unterlagen, Decken oder andere Materialien zwischen Auflagefläche und Patient befinden, wird dadurch die Wirksamkeit der Auflagefläche eingeschränkt.

- **LÖSUNGEN: LASSEN SIE KEINE ölbasierten Lotionen oder Lanolin in Kontakt mit der Auflagefläche kommen, da diese das Material zerstören.**

- **VERWENDEN** Sie die Auflagefläche **NICHT** als Flotierungshilfe im Wasser (z.B. als Rettungsring); sie wird Sie **NICHT** über Wasser halten.

- **OZONERZEUGER:** Die amerikanischen Umweltschutzbehörden, Health Canada und andere Regierungsbehörden haben Warnungen bezüglich der Verwendung von Ozonerzeugern abgegeben. Langfristiger Kontakt mit Ozon zerstört Gummi, Stoff und andere für die Herstellung der ROHO Auflagefläche verwendeten Materialien und kann die Leistung Ihrer Auflagefläche einschränken und die Garantie Ihrer Auflagefläche ungültig machen.

- **VERWENDUNG VON SEITENGITTERN:** Ob man Seitengitter bei gleichzeitiger Verwendung der ROHO Auflagefläche ver wendet, sollte gemäss den Vorschriften der Einrichtung oder des häuslichen Pflegedienstes, massgeblichen Gesetzen und Vorschriften und Aspekten der Sicherheit des einzelnen Patienten, bestimmt werden. Die Verwendung von Seitengittern ist keine Voraussetzung für die Funktionalität der ROHO Auflagefläche, aber die Erfordernisse zum Schutz des einzelnen Patienten und/oder die Vorschriften der Einrichtung oder des häuslichen Pflegedienstes können die Verwendung von Seitengittern vorschreiben.

- **TRANSFER/WECHSEL DER BETTWÄSCHE:** Kontrollieren Sie die richtige Einstellung der Auflagefläche bevor Sie den Patienten nach Wechsel der Bettwäsche oder Transfer des Patienten wieder zurück auf die Auflagefläche transferieren.

VORGESEHENE VERWENDUNG DES PRODUKTES:

Die Matratzenbeläge müssen mit einer Matratze verwendet werden; sie sind nicht als Ersatz der Matratze gedacht.

ROHO DRY FLOATATION Matratzenbelag and ROHO DRY FLOATATION Bariatric Matratzenbelag sind nicht-automatische, einstellbare und in Zonen aufgeteilte Auflagen. Sie tragen zur Verhinderung und Heilung von Druckgeschwüren bei, indem sie den Druck auf das Gewebe besser verteilen und dadurch Durchblutung und Sauerstoffzufuhr des gefährdeten Gewebes verbessern. Diese Matratzenbeläge können bei Druckgeschwüren in jedem Stadium verwendet werden, bei einer Verletzung des Tiefengewebes, bei HOHER Gefahr der Entwicklung von Druckgeschwüren und bei Patienten mit Operationen an myokutanen Lappen. Diese Matratzenauflagen passen auf, und werden verwendet mit Matratzen, wie sie allgemein in Krankenhäusern, Altenheimen und von Kunden gebräuchlich sind. Für beide Produkte gibt es keine Gewichtsbeschränkungen; der einzige einschränkende Faktor ist die Grösse des Bettes. Verwendbar mit CPR; ein Reanimationsbrett ist nicht erforderlich.
Matratzenquerschnitt: 90 cm x 51 cm x 9 cm (34" x 20" x 3.5") / 3,6 kg (8 lbs).
Matratzensystem: 90 cm x 191 cm x 9 cm (34" x 75" x 3.5") / 14,4 kg (32 lbs).

ROHO DRY FLOATATION Neonatal/Isolette ist nicht-automatisch und verstellbar. Es wurde speziell für Säuglinge mit Gefahr von Weichteilschädigung entwickelt und passt in Standard-Krankenhaus und Heim-Isolettes.

ROHO DRY FLOTATION O.R. Auflage ist eine nicht-automatische, verstellbare und in Zonen aufgeteilte Auflage, die zum Zwecke der Unterstützung der Gewebe-Lebensfähigkeit während langer Operationen zur Verwendung auf Operationstischen bestimmt ist. Es kann mit Röntgenvorrichtungen verwendet werden, obwohl die Bildung von Schatten auf Grund von Kammerverformungen möglich ist. Zusätzlich können ROHO DRY FLOTATION O.R. Auflagen auch während CPR Leistungen verwendet werden, die Verwendung eines Reanimationsbrettes ist nicht erforderlich.

PRODIGY Matratzenauflage ist eine nicht-automatische, verstellbare und in Zonen geteilte Auflage, die zum Schutz gegen Druckgeschwüre beiträgt, indem Druckeinwirkungen auf das Gewebe verteilt werden und Durchblutung und Sauerstoffzufuhr des gefährdeten Gewebes verbessert werden. Diese Matratzenbeläge sind zur Verwendung für Patienten gestaltet, welche ein NIEDRIGES oder MITTLERES Risiko der Entwicklung von Druckgeschwüren haben und helfen, Druckgeschwüre im I. und II. Stadium zu heilen. Diese Matratzenauflagen passen auf Matratzen, wie sie allgemein in Krankenhäusern, Altenheimen und von Kunden gebräuchlich sind. Die PRODIGY Matratzenauflage ist auf ein Gewicht von 136 Kg (300 lbs) begrenzt. ROHO, Inc. empfiehlt die Verwendung eines Reanimationsbrettes für CPR. Die PRODIGY Matratzenauflage sollte nicht für Kleinkinder oder Menschen mit Erstickungsrisiko verwendet werden.
PRODIGY Querschnitt: 92 cm x 69 cm x 9 cm (36" x 27" x 3.5") / 1,5 kg (3,2 lbs).
PRODIGY System: 92 cm x 206 cm x 9 cm (36" x 81" x 3.5") / 4,3 kg (9,6 lbs).

ROHO Nesting Pad (DRY FLOATATION) ist der Gebärmutter nachgestaltet und gewährleistet eine ruhigere Schlafumgebung für Säuglinge.

ROHO Thyroid Kissen wird für Patienten verwendet, bei denen für Operationszwecke eine Überdehnung des Halses erforderlich ist.

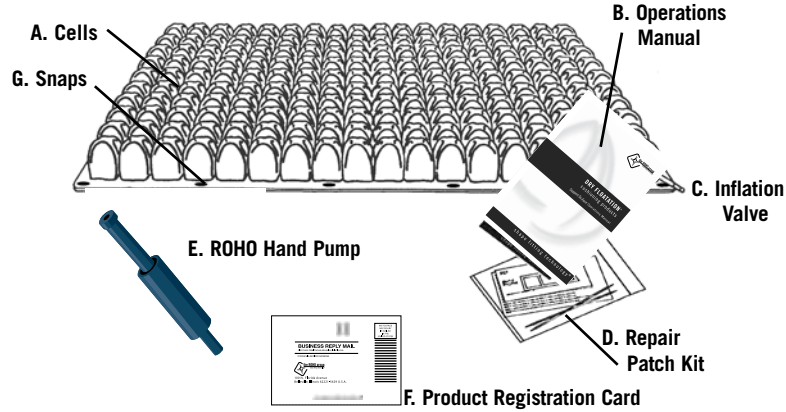
ROHO Kopf / Nacken Kissen (DRY FLOATATION) stützt und polstert Kopf und Nacken um Druckgeschwüre zu verhindern.

ROHO Arm Brett (DRY FLOATATION) stützt und polstert die Arme um Druckgeschwüre zu verhindern und Comfort zu gewährleisten.

Hinweis: Alle Grössenangaben sind ungefähre Angaben.

EINZELHEITEN DER BESTANDTEILE

(ROHO DRY FLOATATION, Querschnitt der Matratze gezeigt)



A. Kammern: Einzeln verbundene Luftkammern. Auflageflächen werden in Teilen gelief ert, die man zusammen fügen kann.

B. Bedienungshandbuch: Enthält Anleitungen zur Anpassung, Pflege, Reparatur und andere wichtige Informationen über die Auflagefläche.

C. Luftventil: Wird zur Regulierung des Luftgehaltes der Auflagefläche verwendet. Manche Auflageflächen besitzen mehr als ein Ventil.

D. Reparatur Flicken-Kit: Reparaturkit für kleine Ausbesserungen.

E. ROHO Hand Pumpe: Wird zum Aufblasen der Auflagefläche verwendet.

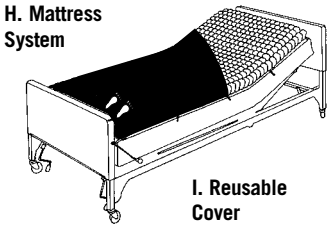
F. Produkt Registrierungs-Karte: Füllen Sie die Produktanmeldungskarte aus und senden Sie sie an ROHO, Inc. oder registrieren Sie online unter www.therohogroup.com

G. Druckknöpfe: Zum Zusammenfügen der Auflageflächenteile.

H. Mattress Overlay System: DRY FLOATATIONS Matratzenauflage (gezeigt) hergestellt aus Neopren-Gummi mit nickelbeschichteten Messingventil(en). 4 Teile lassen sich zu einem kompletten System zusammen fügen. PRODIGY Matratzenauflage (nicht gezeigt) hergestellt aus flammfestem PVC-Belag (ohne DEHP) mit nickelbeschichtetem Messingventil (1 pro Teil). 3 Teile lassen sich zu einem kompletten System zusammen fügen.

I. Wiederverwendbarer Bezug: Wird mit DRY FLOATATION Matratzenauflage geliefert. Kann getrennt für die PRODIGY Matratzenauflage erworben werden. Hergestellt aus 70 Denier Stoff mit Gummibeschichtung. Wasserdicht und antimikrobiell.

J. PRODIGY Riemen: (Nicht in obiger Abbildung gezeigt) Befestigen die Ecken der PRODIGY Matratzenauflage fest an Ihrer Matratze.



ANLEITUNGEN ZUR VERWENDUNG VON ZUBEHÖR:

Thyroid Kissen - Drehen Sie das Ventil gegen den Uhrzeigersinn um es zu öffnen. Stülpen Sie den Gummischlauch der Pumpe über das Ventil und blasen Sie das Kissen bis zum gewünschten Befüllungsgrad auf. **Drehen Sie das Ventil im Uhrzeigersinn um es zu schliessen.**

Nesting Pad - Blasen Sie den Nesting Pad auf, indem Sie das Ventil zum Öffnen **gegen den Uhrzeigersinn drehen.** Stülpen Sie den Gummischlauch der Pumpe über das Ventil und blasen Sie das Kissen mit viel Luft auf, bis es anfängt sich nach oben zu wölben. **Drehen Sie das Ventil im Uhrzeigersinn um es zu schliessen.** Entfernen Sie die Pumpe. Legen Sie den Patienten auf den Nesting Pad. Um den Patienten richtig in die Auflage einsinken zu lassen, stellen Sie sie ein indem Sie Ihre offene Hand unter die niedrigsten knöchernen Vorsprünge des Patienten halten und Luft aus der Auflage herauslassen bis die gefährdeten Körperteile nicht mehr als ungefähr 2,5 cm (1inch) oder nicht weniger als 1,5 cm (1/2 inch) von der Basis des Nesting Pad entfernt sind. Drehen Sie das Ventil im Uhrzeigersinn um es wieder zu schliessen.

Armbrett - Drehen Sie das Ventil gegen den Uhrzeigersinn um es zu öffnen. Stülpen Sie den Gummischlauch der Pumpe über das Ventil und blasen Sie das Armbrett mit Luft auf, bis es beginnt sich nach oben zu wölben. **Drehen Sie das Ventil im Uhrzeigersinn um es zu schliessen. Entfernen Sie die Pumpe.** Lassen Sie Luft aus dem Armbrett bis der gefährdete Körperteil nicht weniger als 1,5 cm (1/2 inch) von der Basis des Armbrettes entfernt ist. Drehen Sie das Ventil im Uhrzeigersinn um es wieder zu schliessen.

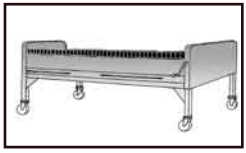
Kopf/Nacken Kissen – Befüllen Sie das Kopf/Nacken Kissen, indem **Sie das Ventil gegen den Uhrzeigersinn drehen um es zu öffnen.** Stülpen Sie den Gummischlauch der Pumpe über das innere Ventil und blasen Sie das Kissen mit Luft auf, bis es anfängt sich nach oben zu wölben. **Drehen Sie das Ventil im Uhrzeigersinn um es zu schliessen.** Wiederholen Sie den selben Schritt für das äussere Ventil. Entfernen Sie die Pumpe. Positionieren Sie den Patienten auf dem Kopf/Nacken Kissen. Um den Patienten richtig in das Kopf/Nacken Kissen einsinken zu lassen, stellen Sie sie ein indem Sie Ihre offene Hand unter Kopf/Nacken des Patienten halten und Luft aus der Auflage herauslassen bis die gefährdeten Körperteile nicht mehr als ungefähr 2,5 cm (1inch) oder nicht weniger als 1,5 cm (1/2 inch) von der Basis des Kopf/Nacken Kissens entfernt sind. Drehen Sie das Ventil im Uhrzeigersinn um es zu schliessen.

Anleitung zum Überziehen des wiederverwendbaren Bezuges:

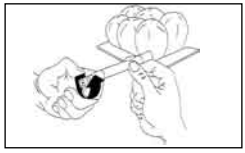
Überzug Befestigung und Entfernung - Um den Überzug zu befestigen, falten Sie ihn auseinander und platzieren Sie die „Fussabbildung“ am Fusse des Bettes. Ziehen Sie jedes Eck des Überzugs über die Matratzenauflage und die Matratze. Zur Entfernung des Überzugs ziehen Sie die Ecken hoch und über die Matratze und die Auflage.

ANLEITUNG ZUR REGULIERUNG VON:

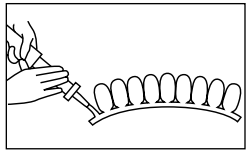
- **DRY FLOATATION Matratzenauflage**
- **Isolette (DRY FLOATATION)**
- **PRODIGY Matratzenauflage**
- **O.R. Auflage (DRY FLOATATION)**



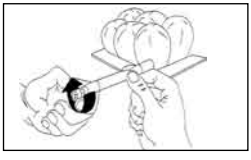
SCHRITT 1: Entfernen Sie alle Bettbezüge ausser dem Matratzenbelag oder Tuch von der Matratze. Platzieren Sie die Auflagefläche mit den Luftkammern nach oben auf die Matratze im Bett. Richten Sie die Auflageflächen aneinander aus und knöpfen Sie sie zusammen.



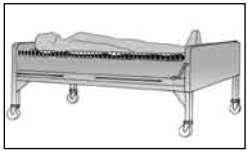
SCHRITT 2:: Befüllen Sie jeden Teil der Auflagefläche indem Sie die die Ventile auf der Seite am nähesten zum Benutzer zum Öffnen **entgegen dem Uhrzeigersinn** drehen. **HINWEIS:** Schliessen Sie das Ventil auf der entgegengesetzten Seite des ROHO DRY FLOATATION Auflagenteiles.



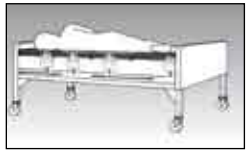
SCHRITT 3: Stülpen Sie den Gummischlauch der Pumpe über das Ventil und blasen Sie jeden Teil der Auflagenfläche mit Luft auf, bis er anfängt sich nach oben zu wölben



SCHRITT 4: Drehen Sie das Ventil im Uhrzeigersinn um es zu schliessen. Entfernen Sie die Pumpe. (Wiederholen Sie Schritte 1 – 3 für die verbleibenden Auflagenflächeteile.) Ziehen Sie die Ventile mit der Hand nach, um zu versichern, dass sie fest zu sind.



SCHRITT 5: Beziehen Sie das Bett wieder (maximal ein Betttuch, ein freies Tuch oder eine Inkontinenz-Auflage). Dann positionieren Sie den Patienten auf die Auflagefläche. (ohne Bettücher gezeigt zur besseren Veranschaulichung).



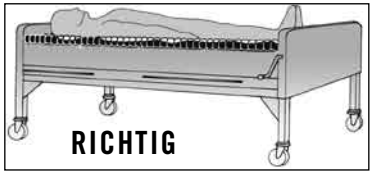
SCHRITT 6: Um den Patienten richtig in die Auflage einsinken zu lassen, stellen Sie jeden der Auflageflächenteile ein ein indem Sie Ihre offene Hand unter die niedrigsten knöchernen Vorsprünge des Patienten halten (siehe Abbildung oben) und Luft aus der Auflage herauslassen bis die gefährdeten Körperteile sich innerhalb der empfohlenen Einsinktiefe befinden. Drehen Sie das Ventil im Uhrzeigersinn um es zu schliessen.

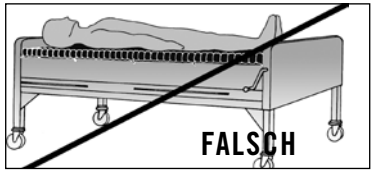
HINWEIS: Legen Sie sich nicht auf eine nicht richtig gefüllte Auflagefläche. Die Auflagefläche ist am wirksamsten, wenn sich Luft zwischen allen Teilen des Benutzers und der Basis befindet. Konsultieren Sie die Einsinktiefe-Tabelle für gefährdete Körperteile. Ungenügende oder zu starke Befüllung reduzieren oder eliminieren die Vorzüge der Auflagefläche und könnten das Gefährdungsrisiko für Haut und Weichgewebe erhöhen. Die Auflagefläche ist am wirksamsten, wenn die empfohlenen Eintauchtiefen eingehalten werden.

HINWEIS: Ein Übermass an Bettwäsche zwischen Auflagefläche und dem Patienten reduziert die Leistung, verhindern ein Einsinken des Patienten und vermindert die Verteilung des Drucks. Es wird empfohlen, dass ein Maximum von:

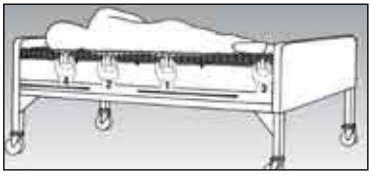
- Einem flachen oder umrissenen Bettuch lose über die Auflagenfläche gelegt wird.
- Wenn erforderlich, kann ein weiteres Bettuch zur Bewegung und zum Transfer des Patienten verwendet werden.
- Wenn erforderlich kann eine Inkontinenzauflage verwendet werden. Wasserfeste wiederverwendbare Überzüge sind von ROHO, Inc. erhältlich

Die Matrazenauflagen koennen mit verstellbaren Liegeflaechen eingesetzt werden.





Entnehmen Sie den Abbildungen oben die RICHTIGEN und FALSCHEN Positionierungen des Körpers auf der Auflagefläche. **ERLAUBEN** Sie dem Patienten **NICHT**, auf einer mit ZU VIEL LUFT oder ZU WENIG LUFT befüllten Oberfläche zu liegen. Prüfen Sie die Auflagefläche mehrmals täglich auf die richtige Befüllung.

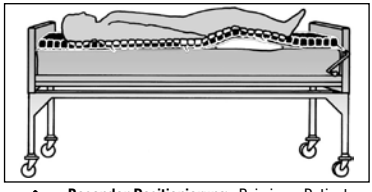


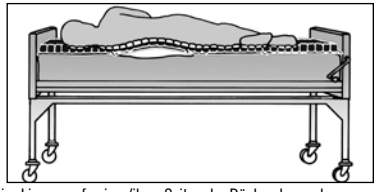
Wiederholen Sie SCHRITT 6 für Patienten, die auf der Seite liegen. Wie in den Abbildungen der Handplatzierungen links, geben Sie ihre offene Hand unter die niedrigsten knöchernen Vorsprünge des Patienten, während dieser auf der Seite liegt. RICHTIGES Einsinken in die Auflagefläche.

Suggested Immersion Depths:	
Tiefe	**Produkt**
1,5 cm (1/2 inch)	DRY FLOATATION®
2.5 cm (bis 1 inch)	Matratzenauflage
2.5 cm (1 inch)	PRODIGY Matratze
4 cm (bis 1.5 inches)	Overlay®

Hinweis: Die Auflagefläche ist am wirksamsten, wenn die Luft zwischen allen Körperteilen des Patienten und dem Bett sich innerhalb der in der Tabelle aufgeführten Grenzwerte befindet.

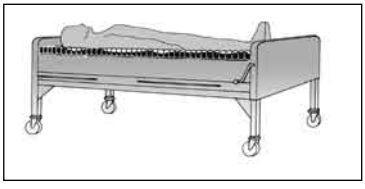
POSITIONIERUNG DES KISSENS





Besonder Positionierung: Bei einem Patienten, der im Liegen auf seiner/ihrer Seite oder Rücken besondere Bedürfnisse der Positionierung hat, kann ein Kissen unter die Auflagefläche gelegt werden. Konsultieren Sie ihren Arzt/Schwester/Pflegepersonal für richtige Platzierung des Kissens.

CPR



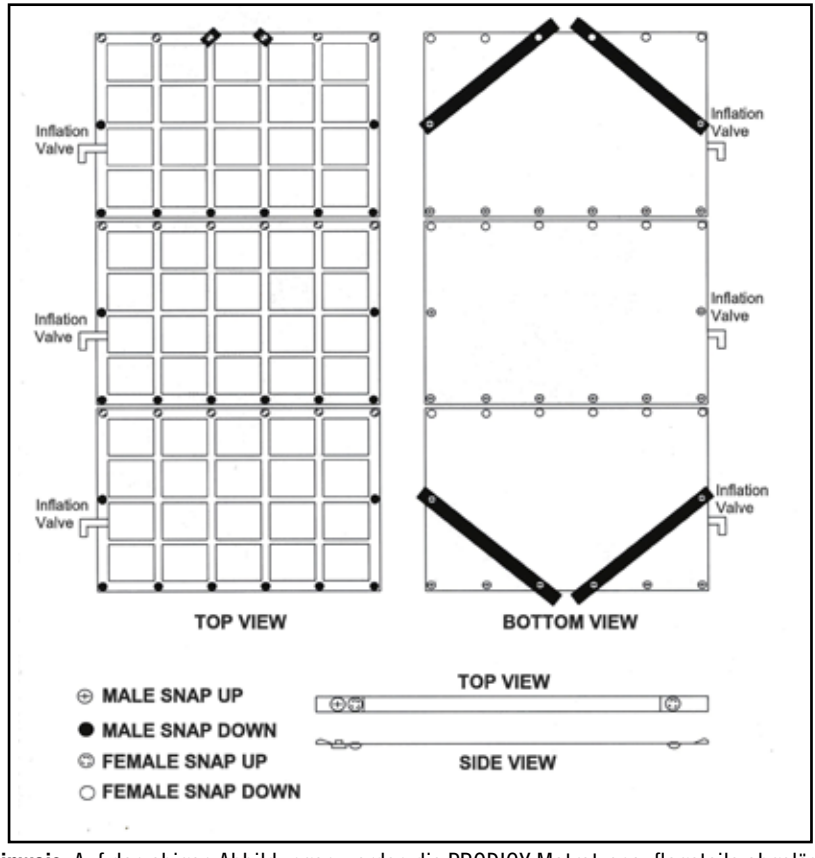
Um CPR zu leisten: (DRY FLOATATION Matratzenauflage und O.R. Auflage) CPR kann ohne die Verwendung eines Reanimationsbrettes zwischen Patient und ROHO Auflagefläche geleistet werden. Es ist nicht nötig, Luft aus der Auflagefläche heraus zu lassen, um eine ausreichend starke Kompression zu erzielen. ROHO, Inc. empfiehlt die Verwendung eines Reanimationsbrettes bei Verwendung der PRODIGY Matratzenauflage.

BEFESTIGUNG DER PRODIGY RIEMEN

Hinweis: Verwendung der PRODIGY Riemen ist optional. Diese dienen der besseren Befestigung der PRODIGY Matratzenauflage an der Matratze.

Hinweis: Riemen werden nur mit jedem vollständigen PRODIGY Matratzenauflage-System geliefert!

Für jede PRODIGY Matratzenauflage werden vier (4) Riemen verwendet.



Hinweis: Auf den obigen Abbildungen werden die PRODIGY Matratzenauflageteile abgelöst dargestellt. Versichern Sie, dass die Teile zusammen geschlossen sind, bevor sie verwendet werden oder die Riemen angebracht werden.

SCHRITT 1: Befestigen Sie die PRODIGY Riemen indem Sie sie an der PRODIGY Matratzenauflage an den Stellen wie in den Abbildungen oben gezeigt einschnappen.

SCHRITT 2: Dehnen Sie die Riemen um die Ecken der Matratze umd die PRODIGY Matratzenauflage gut zu befestigen.

REINIGUNG/DESINFIZIERUNG IHRER ROHO DRY FLOATATIONSPRODUKTE

Reinigung und Desinfektion sind zwei getrennte Vorgänge. Reinigung muss vor der Desinfektion stattfinden.

Reinigung von Matratzenauflagen und Zubehör:
Entfernen Sie die gesamte Bettwäsche und/oder Riemen. Schliessen Sie die Ventile und legen Sie die Auflage in ein grosses Waschbecken. ROHO, Inc. empfiehlt die Verwendung eines flüssigen Geschirrspül- oder Waschmittels oder eines anderen Mehrzweck-Waschmittels zur allgemeinen Reinigung. Benutzen Sie eine Bürste mit weichen Plastikborsten, Schwamm oder Tuch zur sanften Scheuerung aller Oberflächen. Spülen Sie mit klarem Wasser nach und lassen Sie die Auflage an der Luft trocknen. Zur Reinigung in einer Anstalt kann ein desinfizierendes Haushaltsreinigungsmittel verwendet werden. Nicht direkt in die Sonne legen.

Zur Reinigung des Überzugs: (zuerst von der Auflagefläche entfernen) In der Waschmaschine waschen, Schonungsdurchlauf, in kaltem Wasser (30°C) mit Verwendung eines milden Waschmittels. Kann auch mit neutralem Reinigungsmittel und Wasser abgewischt werden. Sorgfältig nachspülen. In niedriger Hitze im Trockner trocknen. NICHT CHEMISCH REINIGEN.

Zur Desinfizierung des Überzugs: Verwenden Sie eine Lösung hergestellt aus einem Teil Bleichmittel zu zehn Teilen Wasser. Auch quaternäre Desinfektionsmittel können in den vom Hersteller empfohlenen Konzentrationen verwendet werden. Sorgfältig nachspülen. Hinweis: Der Überzug kann gelegentlich zur Desinfektion in heissem Wasser (60°C) in der Waschmaschine gewaschen werden. ROHO, Inc. empfiehlt jedoch, nicht zu oft bei hohen Temperaturen zu waschen, da dies zur schnelleren Abnutzung des Überzugs führen könnte. 60C

Desinfektion der ROHO DRY FLOATATIONS Matratzenauflage:

Zur Desinfektion verwenden Sie ein keimtötendes Produkt, das den Erfordernissen der Infektionskontrolle entspricht. ROHO, Inc. empfiehlt ein Desinfektionsmittel mit Tuberkulosekeimtötenden Eigenschaften.

Zur Desinfektion zu Hause, verwenden Sie Lösungen von 125 ml Bleichmittel pro 1 l warmem Wasser. Halten Sie das saubere Produkt 10 Minuten lang nass mit der Bleichlösung. Sorgfältig spülen und trocknen.
Zur Desinfektion in einer Institution, bei keimtoetenden Desinfektionsmitteln unbedingt Bedienungsanleitung befolgen. Das Produkt muss vor dem Wiedereinsatz gereinigt, desinfiziert und auf seine Funktionsfaehigkeit getestet werden.

Zur Desinfektion der PRODIGY Matratzenauflage:

Verwenden Sie eine Lösung von 125 ml Bleichmittel pro 1l warmem Wasser. Benutzen Sie eine Bürste mit weichen Plastikborsten, Schwamm oder Tuch zur sanften Scheuerung aller Oberflächen. Lassen Sie die Desinfektionslösung mindestens 10 Minuten lang auf die Oberfläche einwirken. Spülen Sie mit klarem Wasser nach und lassen Sie die Auflage an der Luft trocknen. Die meisten Mehrfachzweck Desinfektionsmittel können problemlos anstatt der Bleichmittel/Wasser Lösung verwendet werden, wenn die Anleitungen des Herstellers des Desinfektionsmittels befolgt werden.

Hinweis über Sterilisation: Befolgen Sie die obigen Reinigungs- und Desinfektionsrichtlinien. ROHO Auflagefächen werden nicht steril abgepackt und eine Sterilisation ist nicht vor der Verwendung erforderlich. ROHO, Inc. rät von Sterilisationsmethoden ab, welche Temperaturen von über 200° F / 93° C bei Neopren Produkten und 160° F (71°C) bei PVC Produkten erfordern. Hohe Temperaturen tragen zur schnelleren Abnutzung bei und können das Produkt beschädigen. Wenn die Vorschriften einer Anstalt Sterilisation unumgänglich machen, öffnen Sie die Ventil(e) und verwenden Sie die niedrigste mögliche Temperatur für die kürzest mögliche Zeit. Sterilisation mit Gas ist der Sterilisation mit Dampf vorzuziehen, aber beides wird nicht empfohlen. Während einese Vorgangs, der Druck ausübt, versichern Sie, dass alle Ventile offen sind um eine Beschädigung des Produktes zu vermeiden.

HINWEIS:

NICHT die Matratzenauflage maschinell waschen oder trocknen.

KEINE abrasiven Produkte wie Stahlwolle oder Scheuerlappen verwenden.

KEINE Reinigungsmittel verwenden, die Mineralöl oder organische Lösungsmittel enthalten, einschliesslich von Azeton, Toluen, MEK, Naphta, chememischen Reinigungsmitteln, Klebemittelentferner, etc.

NICHT zulassen, dass Wasser oder Reinigungslösung in die Matratzenauflage eindringen.

NICHT die Matratzenauflage Reinigungsmethoden aussetzen, bei denen ultraviolette Strahlen oder Ozongase verwendet werden.

KEINE ölbasierten Lotionen, Lanolin oder phenolbasierten Desinfektionsmittel für Ihre ROHO DRY FLOATATION Auflageflächen verwenden, diese können das Material beschädigen.

FEHLERSUCHE

Behält keine Luft: Befüllen Sie das Auflagenteil stark mit Luft. Versichern Sie, dass alle Ventile gut verschlossen sind. Drehen Sie die Ventile im Uhrzeigersinn um sie zu schliessen. Sehen Sie die Oberfläche an um etwaige Löcher festzustellen. Tauchen Sie die Auflagefläche mit geschlossenen Ventilen in einem gefüllten Waschbecken oder einer Wanne unter und prüfen Sie auf das Vorhandensein von Luftblasen.

Wenn Sie "Stecknadelgrosse" Löcher finden, sehen Sie bitte „KLEINE REPARATUREN" unten. Wenn Sie grosse Löcher oder andere Beschädigungen finden, sehen Sie bitte das „REPARATURPROGRAMM" (Hinweis: nur für DRY FLOATATION Matratzenauflage und Zubehör) unten.

Unbequem/Unstabil: Versichern Sie, dass die Auflagefläche richtig befüllt ist und nicht zu viel bzw. zu wenig Luft enthält. (sehen Sie bitte **"Anleitung zur Anpassung"**). Versichern Sie, dass die Luftkammern „Oben" sind. Versichern Sie, dass die Auflagefläche nicht zu gross oder zu klein für das Bett ist. Erlauben Sie dem Patienten mindestens eine Stunde auf der Auflagefläche zu liegen um sich an die Beschaffenheit der Auflagefläche zu gewöhnen und in die Luftkammern einzusinken.

Produkt rutscht auf dem Bett: Versichern Sie, dass die einzelnen Teile der Auflagfläche zusammen geschlossen sind. Wenn sich die Teile der Auflagenfläche auf einem rutschigen Tuch befinden, entfernen Sie dieses. Hinweis: Die PRODIGY Matratzenauflage wird mit Riemen geliefert, prüfen Sie die Befestigung der Riemen.

KLEINE REPARATUREN:

Wenn Luft aus der Auflagefläche entweicht, verwenden Sie das mit der Auflagefläche gelieferte Reparaturkit und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen.

REPARATURPROGRAMM: (NUR FÜR DRY FLOATATION)

Wenn Sie eine Reparatur benötigen, können Sie das Produkt zur Prüfung einsenden. Kontaktieren Sie den Kundendienst telefonisch unter der in den **U.S.A.** kostenlosen Nummer: 1-800-851-3449, bevor Sie das Produkt an ROHO, Inc. zurück senden. Sie müssen eine Nummer zur Bestätigung der Erlaubnis zur Rücksendung an ROHO, Inc. erhalten und ihrem Produkt muss bei Rücksendung ein ausgefülltes Rücksendeformular beiliegen. Sie erhalten das Rücksendeformular auf unserer Website unter www.therohogroup.com oder von der Kundendienstabteilung. **Ausserhalb der U.S.A.** wenden Sie sich an den nähesten ROHO International Vertreiber. Eine aktuelle Liste von ROHO International Vertreibern finden Sie auf unserer Website (www.therohogroup.com).

Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass eine Gebühr für Dienste an Produkten welche nicht unter die Produkt-Garantie fallen, erhoben wird.

Bei Nichtvorliegen des Rücksendeformulars kann das Produkt an Sie ohne vorherige Prüfung oder Reparatur zurück gesendet werden.

LEIHPROGRAMM (NUR U.S.A.)

ROHO Inc. bietet Ihnen leihweise DRY FLOATATION Matratzenauflageteile an (Bariatrische Erweiterungen sind hiervon ausgeschlossen) während sich Ihre DRY FLOATATION Matratzenauflageteile in Reparatur befinden. Eine Pfandgebühr ist zum Ausleihen der Auflageteile erforderlich. Wenden Sie sich an unsere Kundenabteilung unter 1-800-851-3449.

Das Leihprogramm ist nur für die DRY FLOATATION Matratzenauflage erhältlich.

RÜCKGABERECHT:

Alle Rückgaben müssen von ROHO Inc. vorher autorisiert werden und unteliegen einer Rücknahmegebühr. Wenden Sie sich an unsere Kundenabteilung unter 1-800-851-3449, ein in den **U.S.A.** kostenloses Telefonat.

Ausserhalb der U.S.A. wenden Sie sich an den ROHO International Vertreiber in Ihrem Land oder kontaktieren Sie ROHO International unter 1-618-277-9150 für den Standort des nächsten Vertreibers. Eine aktuelle Liste von ROHO International Vertreibern finden Sie auf unserer Website, www.therohogroup.com.

Eingeschränkte Garantie

Was ist eingeschlossen?
ROHO, Inc. garantiert gegen alle Schäden des Produktes in Material und Verarbeitung. Jeglicher Ersatz von gelieferten Bauteilen macht die Garantie ungültig.

Für wie lange?
DRY FLOATATION Produkte und Thyroid Kissen (24 Monate), PRODIGY Matratzenauflage (12 Monate), vom Tag an dem das Produkt ursprünglich erworben wurde, mit der Ausnahme von Stoffbestandteilen, welche eine 6-monatige eingeschränkte Garantie besitzen.

Was wir tun werden.
Innerhalb eines zumutbaren Zeitraums nach Ihrer Rückgabe des Produktes an uns werden wir Schäden in Material und Ausführung beheben und das Produkt an Sie zurück senden, alles völlig kostenlos.

Was wir nicht tun werden.
Wir werden kein Produkt kostenlos reparieren, welches nicht ordnungsgemäss benutzt wurde, versehentlich beschädigt wurde oder durch „höhere Gewalt“, z.B. Überflutung, Tornado, Erdbeben, Feuer, beschädigt wurde.

Was der Kunde tun muss.
Innerhalb der **U.S.A.** müssen Sie ROHO, Inc kontaktieren, um eine Rückgabegenehmigungs-Nummer zu erhalten und ihrem Produkt muss bei der Rücksendung ein ausgefülltes Rücksendeformular beiliegen. Sie erhalten das Rücksendeformular von unserer Website unter www.therohogroup.com oder von der Kundendienstabteilung, kostenfreie Telefonnummer 1-800-851-3449. **Ausserhalb der U.S.A.** wenden Sie sich an den nähesten ROHO International Vertreiber. Eine aktuelle Liste von ROHO International Vertreibern finden Sie auf unserer Website (www.therohogroup.com).

Bei Nichtvorliegen des Rücksendeformulars kann das Produkt an Sie ohne vorherige Prüfung oder Reparatur zurück gesendet werden.

Fragen.
Kontaktieren Sie den Kundendienst telefonisch unter der in den **U.S.A.** kostenlosen Nummer: 1-800-851-3449. **Ausserhalb den U.S.A.** rufen Sie den ROHO International Vertreiber oder den ROHO Kundendienst an, unter 1-618-277-9150.

Haftungsausschluss
Jegliche implizierten Garantien, einschliesslich der ALLGEMEINEN GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT oder der TAUGLICHKEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK sind auch vom Tag des ursprünglichen Erwerbs an auf die oben beschriebenen Garantien beschränkt und alle Aktionen die sich auf den Verstoss gegen solche Garantien oder jegliche hierin enthaltenen ausdrücklichen Garantien beziehen, müssen innerhalb dieses Zeitraums beginnen. ROHO, Inc. trägt keinerlei Verantwortung für versehentliche oder daraus folgende Schäden in Bezug auf wirtschaftliche Verluste oder Verletzungen von Besitztum, welche sich aus dem Verstoss gegen ausdrückliche oder implizierte Garantien oder anderweitig ergeben. ROHO, Inc. wird nicht für die Ergebnisse fahrlässiger Bedienung, unvernünftiger oder unrichtiger Benutzung dieses Produktes haftbar sein.

Ihre Rechte und wie diese von dieser Garantie beeinflusst werden
Diese Garantie schränkt die Dauer aller implizierten Garantien wie oben aufgeführt ein und beschränkt oder schliesst aus eine Rückerstattung für versehentliche oder daraus folgende Schäden. In manchen Gerichtsbarkeiten sind keine Einschränkungen der Gültigkeitsdauer implizierter Garantien erlaubt und manche Gerichtsbarkeiten erlauben keinen Ausschluss oder Einschränkung von daraus folgenden oder versehentlichen Schäden, diese Vorschriften könnten also nicht auf Sie zutreffen. Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte, Sie können jedoch auch von Gerichtsbarkeit zu Gerichtsbarkeit verschiedene andere Rechte besitzen.

Limited Warranty

What is covered?
ROHO, Inc. covers any defects in materials or workmanship of the product. Any substitutions of supplied components will void the warranty.

For how long?
DRY FLOATATION Products and Thyroid Pillow (24 months), PRODIGY Mattress Overlay (12 Months), from the date the product was originally purchased, with the exception of fabric components, which have a 6-Month Limited Warranty.

What we will do.
Within a reasonable amount of time after you return the product to us, we will repair any defect in material and workmanship and ship it back to you, all free of charge.

What we will not do.
We will not repair a product free of charge if it has been misused, damaged by an accident, or damaged from " an act of Nature", e.g., flood, tornado, earthquake, fire.

What the customer must do.
Within the **U.S.A.**, the customer must contact ROHO, Inc. to obtain a Return Authorization Number and a completed Return Authorization Form must be included with the product when returned. The Return Authorization Form can be obtained from our website at www.therohogroup.com or by contacting Customer Support at 1-800-851-3449 toll free. **Outside the U.S.A.**, contact the nearest ROHO International distributor. See website for current list of ROHO International distributors (www.therohogroup.com).

Failure to submit a Return Authorization Form may result in the product being returned without evaluation or repair.

Questions.
Call our Customer Support Department toll free from **U.S.A.** at 1-800-851-3449. **Outside of U.S.A.** call your ROHO International distributor or the ROHO Customer Support Department at 1-618-277-9150.

Disclaimer
Any implied warranties, including the MERCHANTABILITY and FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE are also limited to warranties stated above from the date of original purchase and any action for a breach of such warranties or any express warranties herein must be commenced within this time. ROHO, Inc. shall not be responsible for any incidental or consequential damages with respect to economic loss or injuries to property, whether as a result of a breach of express or implied warranties, or otherwise. ROHO, Inc. will not be responsible for the results of careless handling, unreasonable or improper use of this product.

Your Rights and the Effect of this Warranty upon Them
This warranty restricts the duration of all implied warranties as noted above and limits or excludes recovery for incidental or consequential damages. Some jurisdictions do not allow limitations on how long implied warranties will last and some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so those provisions may not apply to you. While this warranty gives you specific legal rights, you may also have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction.

ITEM # – – – –, Qty 03/08

CERTIFIED

CERTIFIED

The Quality Management Systems
of ROHO, Inc. are certified to
ISO 9001:2000 and ISO 13485:2003.

EC REP MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Germany

A PRODUCT SUPPORTED BY:

users FIRST℠ ALLIANCE

PUSH FOR MORE

the ROHO group
shape fitting technology®

100 North Florida Avenue
Belleville, IL 62221-5429 U.S.A.
www.therohogroup.com
U.S.A.: 1-800-851-3449 Fax 888-551-3449
Outside the U.S.A.: 618-277-9150 Fax 618-277-6518